

## שיחון עברית – צ'כית באדיבות חברת Conbiz – יעוץ עסקי צ'כיה ישראל

### מילים נפוצות

Dobrý den	דוֹבְרִי דֵן	שלום
Nashledanou	נֶשְׁלֵדְנוּ	להתראות
Dobré ráno	דוֹבְרָה רָנוּ	בוקר טוב
Týden	טֵידֵן	שבוע
Měsíc	מֵיאָסִיץ	חודש
Dobrý večer	דוֹבְרִי וְצֵר	ערב טוב
Dobrou noc	דוֹבְרוֹאוּ נוצ	לילה טוב
Děkuji	דֵיקוּיִי	תודה
Prosím	פְרוֹסִים	בבקשה
Ano	אָנוּ	כן
Ne	נֵה	לא
Více	וִיצֵה	יותר
Méně	מֵנֵיה	פחות
Ještě	יֶשְׁטֵיה	עוד
Rychle	רִיכְלֵה	מהר
Pomalů	פּוֹמְלוּ	לאט
Promínte	פְרוֹמִינְטֵה	סליחה

### שאלות נפוצות

Co to je?	צוּ טוּ יֵה	מה זה?
Kolik to stojí?	קוֹלִיק טוּ סְטוּיִי	כמה זה עולה?
Kolik je hodin?	קוֹלִיק יֵה הוֹדִין	מה השעה?
Kde je ...?	גְדֵה יֵה	איך להגיע ל...?
Můžete mi pomoci?	מוֹזִ'טֵה מִי פוֹמוֹצֵת	תוכל לעזור לי?
Kde je autobusová zastávka?	גְדֵה יֵה אָאוּטוּבוּסוֹבֵה זְסְטָבְקֵה	היכן תחנת האוטובוס? איך אני מגיע לטירה (הטירה של פראג)
Jak se jde na hrad?	יֶאק סֵה יֵדֵה נָא הֶרֶד	היכן הסופר מרקט?
Kde je supermarket?	גְדֵה יֵה סוּפֶרמָרְקֵט	איפה יש מסעדה?
Kde je restaurace?	גְדֵה יֵה רֶסְטוֹרָצֵה	איפה השוק?
Kde je tržiště?	גְדֵה יֵה טְרִזִ'שְׁטֵיִה	איפה יש בית מרקחת?
Kde je lékárna?	גְדֵה יֵה לֶקָרְנֵה	איפה יש סניף השכרת רכב?
Kde je autopůjčovna?	גְדֵה יֵה אָאוּטוּ פּוֹיִצ'וֹבְנֵה	האם אתה מדבר אנגלית?
Mluvíte anglicky?	מְלוּבִיטֵה אַנְגְלִיִצְקִי	

[Conbiz s.r.o. v České republice](http://Conbiz s.r.o. v České republice)

Tel.: +420-222-948698

Adresa: Nám. Sv. Čecha 11 101 00 Praha 10

[Info@conbiz.cz](mailto:Info@conbiz.cz)

[Conbiz s.r.o. ישראל](http://Conbiz s.r.o. ישראל)

טלפון: +972-3-7221330

כתובת: כפר ויתקין 323 מיקוד 40200

[Info@conbiz.co.il](mailto:Info@conbiz.co.il)

## שיחון עברית – צ'כית באדיבות חברת Conbiz – יעוץ עסקי צ'כיה ישראל

### כיוונים

Rovně	רוֹבְנִיָּה	ישר
Doprava	דוֹפְרַבָּה	ימינה
Doleva	דוֹלֵבָּה	שמאלה
Před	פְּרֵד	לפני
Za	זָא	אחרי
Kruhový objezd	קְרוּהוֹבִי אוֹבְיֵזְד	מעגל תנועה
Náměstí	נָמֵסְטִי	כיכר
Budova	בּוּדוֹבָה	בניין
Dům	דוּם	בית מגורים
Ulice	אוּלִיצָה	רחוב
Silnice	סִילְנִיצָה	כביש

### כסף

Peníze	פְּנִיזָה	כסף (Money)
Drahý	דְּרָהִי	יקר
Bankovka	בַּנְקוֹבְקָה	שטר
Mince	מִינְצָה	מטבע
Koruna	קוֹרוֹנָה	קרונה (המטבע הצ'כי)
Jedna koruna	יְדְנָה קוֹרוֹנָה	קרונה אחת
Dvě koruny	דְּבֵי קוֹרוֹנִי	שתי קרונות
Tři koruny	טְרִי קוֹרוֹנִי	שלוש קרונות
Pět korun	פְּיֵט קוֹרוֹן	חמש קרונות
Deset korun	דְּסֵט קוֹרוֹן	עשר קרונות
Dvacet korun	דְּוָצֵט קוֹרוֹן	עשרים קרונות
Padesát korun	פְּדֵסֵט קוֹרוֹן	חמישים קרונות
Sto korun	סְטוּ קוֹרוֹן	מאה קרונות
Tisíc korun	טִיסִיצ קוֹרוֹן	אלף קרונות

[Conbiz s.r.o. v České republice](http://Conbiz s.r.o. v České republice)

Tel.: +420-222-948698

Adresa: Nám. Sv. Čecha 11 101 00 Praha 10

[Info@conbiz.cz](mailto:Info@conbiz.cz)

[Conbiz s.r.o. ישראל](http://Conbiz s.r.o. ישראל)

טלפון: +972-3-7221330

כתובת: כפר ויתקין 323 מיקוד 40200

[Info@conbiz.co.il](mailto:Info@conbiz.co.il)

## שיחון עברית – צ'כית באדיבות חברת Conbiz – יעוץ עסקי צ'כיה ישראל

### עסקים

Ředitel	ז'ד'יטל	מנכ"ל
Sekretářka	סקרטשקה	מזכירה
Továrna	טוברנה	מפעל
Firma	פירמה	חברה
Podnikatel	פודניקטל	איש עסקים
Podpis	פודפיס	חתימה
Záruka	זארוקא	ערבות
Uzavřít obchod	אוזבז'יט אופקוד	לסגור עסקה
To je pán...	טו י'ה פאן...	תכיר בבקשה את מר...
Těší mě.	טישי מ'יה	נעים מאד (להכיר אותך)
Jak se máte?	יאק ס'ה מ'טה	מה שלומך
Dobře, děkuji. A vy?	דובז'ה, ד'יקוי. א'ה וי?	טוב, תודה ואתה?
Vítejte.	ויטייטה	ברוכים הבאים
Všechno je v pořádku.	פשכנו יב פוז'דקו	הכל בסדר
Odkud jste?	אודקוד י'סטה	מאיפה אתה?
Na jak dlouho jste přijel?	נא יאק דלוהו י'סטה פשייל	לכמה זמן הגעת?
Na dovolenou	נא דובולנואו	לחופשה
Pracovně	פרצובניה	לעשות עסקים
V jakém hotelu bydlíte?	ויאקם הוטלו בידליטה?	באיזה מלון אתה גר?
Jaký byl let?	יאקי ביל ל'ט?	איך הייתה הטיסה?
Kdy se setkáme?	גדי ס'ה סטקמה?	מתי ניפגש?
Schůzka bude v ...	סכוזקה בודהב...	הפגישה בשעה...
Jaké je vaše telefonní číslo?	יאק'יה ואשה טלפוני צ'סלו	מה מספר הטלפון שלך?
Jaký máte email?	יאקי מ'טה אימייל	מה כתובת האימייל שלך?
Nemám čas.	נ'ה מם צ'אס	אין לי זמן
budeme v kontaktu.	בוידמה י קונטקטו	נשמור על קשר

### מסעדה

Restaurace	רסטאורצה	מסעדה
Jídelní lístek	ידלני ליסטק	תפריט
Účet, prosím.	אוצ'ט פרוסימ	חשבון בבקשה
Máte anglický jídelní lístek?	מ'טה אנגליצקי ידלני ליסטק?	יש לכם תפריט באנגלית?
Voda	וידא	מים
Minerálka	מינרלני וידא	מים מינרלים
Pivo	פיבו	בירה
Bez masa	בז מאסה	בלי בשר
Jsem vegetarián	יסם וגטריאן	אני צמחוני
Dezert	דזרט	קינוח

[Conbiz s.r.o. v České republice](http://Conbiz s.r.o. v České republice)

Tel.: +420-222-948698

Adresa: Nám. Sv. Čecha 11 101 00 Praha 10

[Info@conbiz.cz](mailto:Info@conbiz.cz)

[Conbiz s.r.o. ישראל](http://Conbiz s.r.o. ישראל)

טלפון: +972-3-7221330

כתובת: כפר ויתקין 323 מיקוד 40200

[Info@conbiz.co.il](mailto:Info@conbiz.co.il)

## שיחון עברית – צ'כית באדיבות חברת Conbiz – יעוץ עסקי צ'כיה ישראל

### חירום

Pomoc!	פומוצ!	הצילו!
Hoří!	הוֹרִי	שריפה!
Kde je policejní stanice?	גְּדֵה יֵה פּוֹלִיצֵינִי סְטַנִּיצֵה	איפה תחנת המשטרה?
Kde je nemocnice?	גְּדֵה יֵה נְמוֹצְנִיצֵה	איפה בית החולים?
Zavolejte policii!	זְבוֹלִיטֵה פּוֹלִיצֵי	הזמינו משטרה!
Zavolejte sanitku!	זְבוֹלִיטֵה סְנִיטְקוּ	הזמינו אמבולנס!
Zavolejte hasiče!	זְבוֹלִיטֵה הַסִּיצֵה	הזמינו מכבי אש!

### קצת על השפה הצ'כית...

השפה הצ'כית הינה שפה סלאבית אשר התפתחה במשך למעלה מאלף שנה באיזור הרפובליקה הצ'כית על גילגוליה השונים והיא הושפעה רבות מהשפה הגרמנית.

כיום, צ'כית היא שפה המדוברת על ידי כעשרה מליון צ'כים ונמצאת בשימוש בעיקר בצ'כיה. הכתב הצ'כי הינו קל יחסית לקריאה (כמו שרואים כך קוראים). נציין, כי הגיה נכונה של השפה הצ'כית לדובר עברית היא יחסית קלה היות והצלילים הקיימים בעברית (כגון האות כ') קיימים גם בצ'כית. בנוסף, קיימים 2 סימונים מיוחדים בכתיבה בשפה הצ'כית אשר לא קיימים בעברית והם:

- הסימן "הצ'ק" (č) סימן אשר נמצא מעל האות ותפקידו לרכך את ביטוי האות ע"י הוספת צליל של האות י'. לדוגמה: המילה *teski* ללא הסימן "הצ'ק" תקרא טְסְקִי לעומת המילה *těski* עם הסימן שתקרא טֵיִסְקִי.
- האות S עם הסימן "הצ'ק" מעליה (š) מבטאת כמו האות ש' ימנית.
- סימן נוסף הינו "צ'רקא" (ř) ותפקיד הצ'רקא הינו להאריך את ביטוי האות עליה נמצא הסימן.

חשוב לציין: לא צריך לחשוש מביטוי לא נכון של המילים בצ'כית, הצ'כים מאד מעריכים ושמחים שיש אדם זר המנסה לדבר בשפתם לרוב הם לא יתקנו את הטעות אלא יתאמצו להבין ויסייעו ככל הניתן.

[Conbiz s.r.o. v České republice](http://Conbiz s.r.o. v České republice)

Tel.: +420-222-948698

Adresa: Nám. Sv. Čecha 11 101 00 Praha 10

Info@conbiz.cz

[Conbiz s.r.o. ישראל](http://Conbiz s.r.o. ישראל)

טלפון: +972-3-7221330

כתובת: כפר ויתקין 323 מיקוד 40200

Info@conbiz.co.il